

# SMARTOPT™



Praktisch, sicher, wirtschaftlich

**KLICKEN SIE HIER**



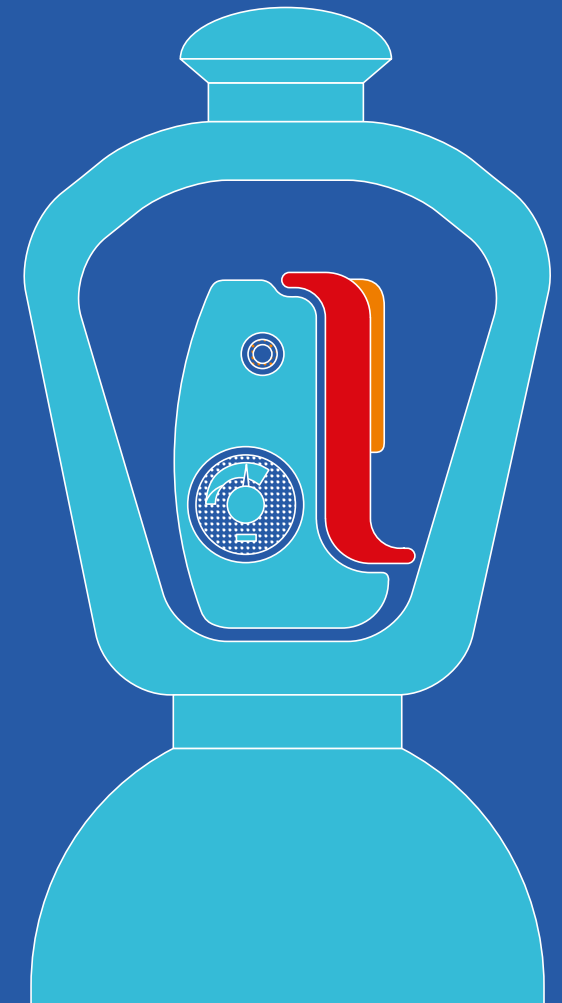
Pratique, sécurisé, économique

**CLIQUEZ ICI**



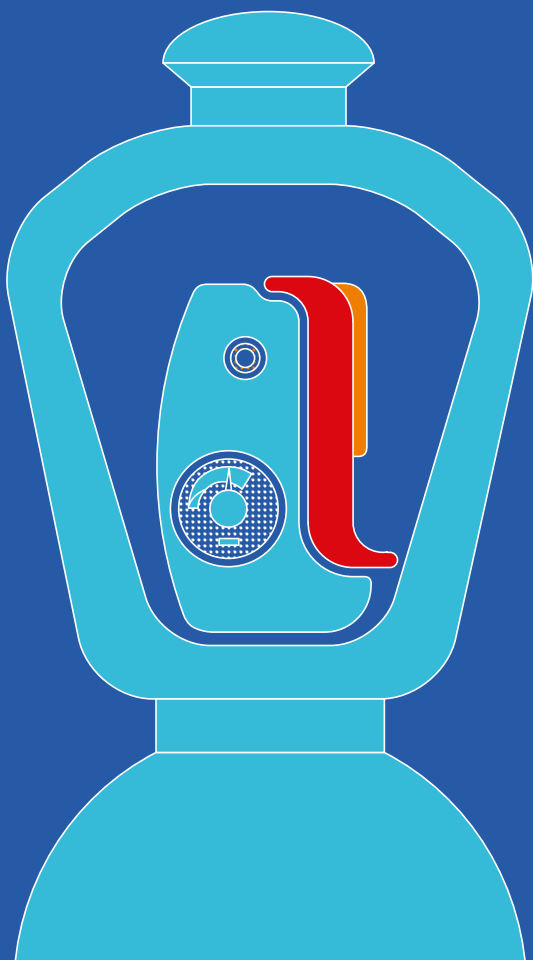
Più pratica, più sicura, più economica

**CLICCARE QUI**



# SMARTOP™

Praktisch, sicher,  
wirtschaftlich



# SMARTOP™

Kosten reduzieren,  
sicher Arbeiten,  
Gasqualität erhalten

## Praktisch

Sofortiges Öffnen und Schliessen des Ventils, einfache Flaschenhandlung durch den ergonomisch geformten Knauf

## Sicher

Schnelles Unterbrechen des Gasflusses durch die ON/OFF-Hebel, dauerhaft geschütztes Ventil

## Wirtschaftlich

Vermeiden von Gasverlust durch die ON/OFF-Hebel, Kontrolle des Flascheninhaltes über den gesamten Entleerungsprozess

## Hohe Gasqualität

Sicherung der Gasqualität durch das integrierte Restdruckventil



# SMARTOP™

Einfach und praktisch



## ON/OFF-Hebel

- Einfaches Öffnen und Schliessen
- Schnelle Unterbrechung der Gasentnahme
- Eindeutige Hebelposition ON/OFF
- Doppelte Öffnungsfunktion für zusätzliche Sicherheit
- Orange: geringer Durchfluss, geringer Gasdruck
- Rot: hoher Durchfluss, hoher Gasdruck



## Füllstandsanzeige

- Flaschendruck jederzeit im Blick
- Flaschendruck auch bei geschlossenen Hebeln ablesbar

## Integriertes Restdruckventil

- Mindestdruck immer vorhanden
- Kein Gasrückfluss während der Nutzung oder der Lagerung
- Minimaler Restdruck zur Sicherung der Gasqualität



## Ergonomischer Flaschenkopf

- Einfaches Flaschenhandling
- Permanenter, zuverlässiger Ventilschutz

# Kurzanleitung

- 1** Überprüfen Sie den Flaschendruck auf der Füllstandsanzeige und achten Sie darauf, dass die Hebel auf „OFF“ stehen



- 3** Öffnen Sie langsam die ON/OFF-Hebel



- 2** Schliessen Sie den Druckminderer mit geschlossenem Ventil an die Flasche an



- 4** Regulieren Sie nun den Gasdruck bzw. die Durchflussrate am Druckminderer



- 5** Nun können Sie starten!

Weitere detaillierte Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung



Für SMARTOP™  
verfügbare Produkte

- ARCAL™-Schutzgase (Ar & Ar-Gemische) in Flaschen à 30 l und 50 l, 200 bar
- ALPHAGAZ™-Reinstgase in Flaschen à 50 l, 200 bar



Pour SMARTOP™  
produits disponibles

- Gaz de protection ARCAL™ (mélanges Ar & Ar) en bouteilles de 30 l et 50 l, 200 bar
- Gaz ultra-purs ALPHAGAZ™ en bouteilles de 50 l, 200 bar



Per SMARTOP™  
prodotti disponibili

- Gas di schermatura ARCAL™ (Ar e miscele Ar) in bottiglie da 30 l e 50 l, 200 bar
- Gas puri ALPHAGAZ™ in bottiglie da 50 l, 200 bar

**Kontakt | Contact | Contatti** [↗](#)

Carbagas AG  
Hofgut  
3073 Gümliigen  
Tel: +41 31 950 50 50

[info@carbagas.ch](mailto:info@carbagas.ch) [↗](#)

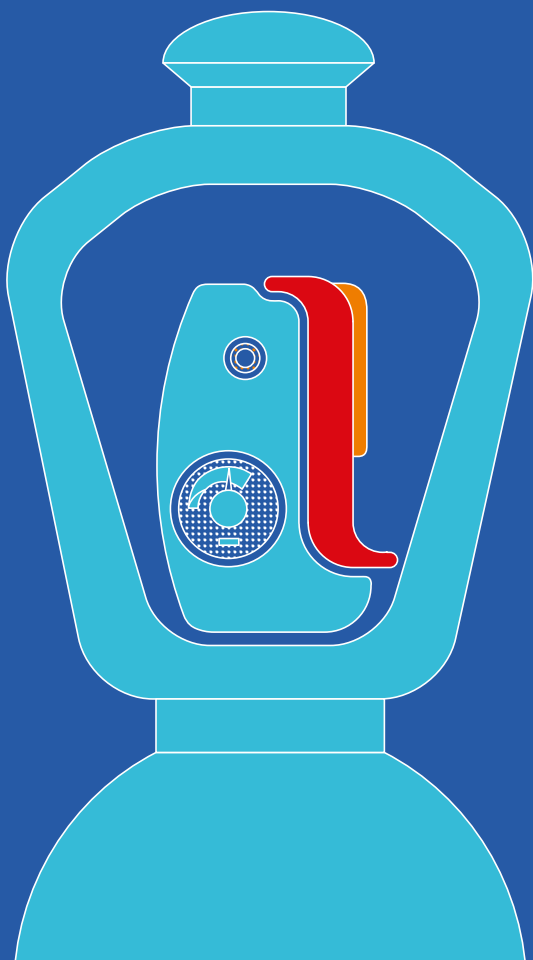
[www.carbagas.ch](http://www.carbagas.ch) [↗](#)

**Carbagas**

Carbagas ist ein Unternehmen von Air Liquide, eines Weltmarktführers bei Gasen, Technologien und Services für Industrie und Gesundheit. Mit rund 64'500 Mitarbeitern in 78 Ländern versorgt Air Liquide mehr als 3.8 Millionen Kunden und Patienten. Carbagas est une entreprise d'Air Liquide, un leader mondial des gaz, technologies et services pour l'industrie et la santé. Présent dans 78 pays avec 64 500 collaborateurs, le Groupe assure l'approvisionnement de plus de 3,8 millions de clients et de patients. Carbagas è un'azienda Air Liquide, è leader mondiale dei gas, delle tecnologie e dei servizi per l'Industria e la Sanità. Presente in 78 paesi con circa 64 500 collaboratori, il Gruppo serve oltre 3,8 milioni di clienti e di pazienti.

# SMARTOP™

Pratique, sécurisé,  
économique



# SMARTOP™

Réduire les coûts, travailler en toute sécurité et préserver la qualité des gaz

## Pratique

Ouverture et fermeture immédiates de la vanne, manipulation simple de la bouteille grâce au pommeau de forme ergonomique

## Sécurisé

Interruption rapide du flux de gaz grâce à la manette ON/OFF et protection durable de la vanne

## Économique

Perte de gaz évitée grâce à la manette ON/OFF, contrôle du contenu de la bouteille tout au long du processus de vidange

## Gaz de grande qualité

Protection de la qualité du gaz grâce au robinet à pression résiduelle intégré



# SMARTOP™

Simple et pratique



## Manette ON/OFF

- Ouverture et fermeture simplifiées
- Interruption rapide du prélèvement de gaz
- Position claire de la manette ON/OFF
- Double fonction d'ouverture pour une plus grande sécurité
- Orange : faible débit, faible pression du gaz
- Rouge : débit élevé, pression du gaz élevée



## Indicateur de niveau

- Pression de la bouteille consultable à tout moment
- Pression de la bouteille lisible même avec la manette en position fermée

## Robinet à pression résiduelle intégré

- Pression minimale toujours disponible
- Aucun retour de gaz lors de l'utilisation ou du stockage
- Pression résiduelle minimale à des fins de préservation de la qualité du gaz



## Chapeau de bouteille ergonomique

- Manipulation simple de la bouteille
- Protection permanente et fiable du robinet

# Instructions

- 1 Vérifiez la pression de la bouteille sur l'indicateur de niveau et veillez à ce que la manette soit en position «OFF»



- 2 Fermez le détendeur sur la bouteille (vanne fermée)



- 3 Ouvrez lentement la manette ON/OFF



- 4 Réglez maintenant la pression du gaz ou le débit sur le détendeur



- 5 Vous pouvez maintenant commencer à l'utiliser !

D'autres informations détaillées sont disponibles dans le mode d'emploi





Für SMARTOP™  
verfügbare Produkte

- ARCAL™-Schutzgase (Ar & Ar-Gemische) in Flaschen à 30 l und 50 l, 200 bar
- ALPHAGAZ™-Reinstgase in Flaschen à 50 l, 200 bar



Pour SMARTOP™  
produits disponibles

- Gaz de protection ARCAL™ (mélanges Ar & Ar) en bouteilles de 30 l et 50 l, 200 bar
- Gaz ultra-purs ALPHAGAZ™ en bouteilles de 50 l, 200 bar



Per SMARTOP™  
prodotti disponibili

- Gas di schermatura ARCAL™ (Ar e miscele Ar) in bottiglie da 30 l e 50 l, 200 bar
- Gas puri ALPHAGAZ™ in bottiglie da 50 l, 200 bar

**Kontakt | Contact | Contatti** [↗](#)

Carbagas AG  
Hofgut  
3073 Gümliigen  
Tel: +41 31 950 50 50

[info@carbagas.ch](mailto:info@carbagas.ch) [↗](#)

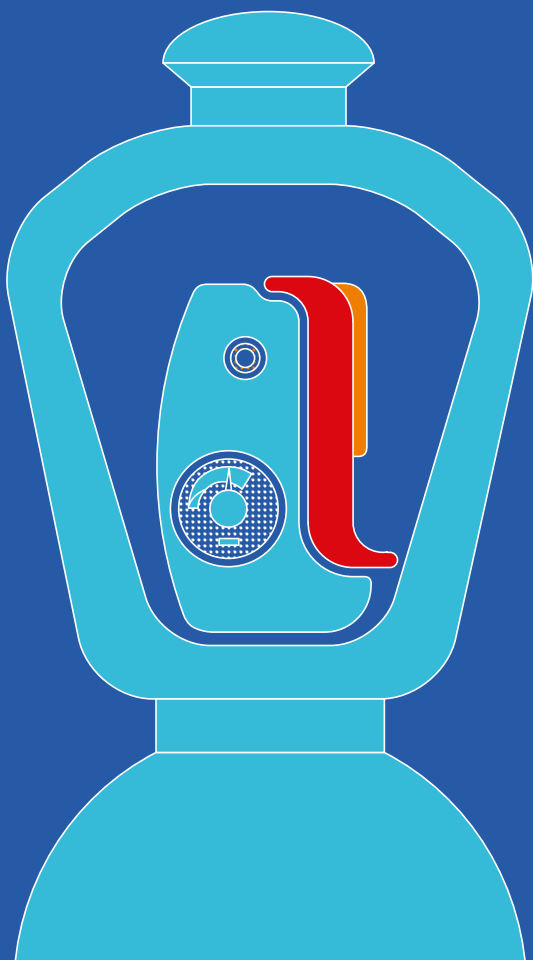
[www.carbagas.ch](http://www.carbagas.ch) [↗](#)

**Carbagas**

Carbagas ist ein Unternehmen von Air Liquide, eines Weltmarktführers bei Gasen, Technologien und Services für Industrie und Gesundheit. Mit rund 64'500 Mitarbeitern in 78 Ländern versorgt Air Liquide mehr als 3.8 Millionen Kunden und Patienten. Carbagas est une entreprise d'Air Liquide, un leader mondial des gaz, technologies et services pour l'industrie et la santé. Présent dans 78 pays avec 64 500 collaborateurs, le Groupe assure l'approvisionnement de plus de 3,8 millions de clients et de patients. Carbagas è un'azienda Air Liquide, è leader mondiale dei gas, delle tecnologie e dei servizi per l'Industria e la Sanità. Presente in 78 paesi con circa 64 500 collaboratori, il Gruppo serve oltre 3,8 milioni di clienti e di pazienti.

# SMARTOP™

Più pratica,  
più sicura,  
più economica



# SMARTOP™

Per ridurre i costi, lavorare in sicurezza, e preservare la qualità del gas

## Pratica

Apertura e chiusura immediata della valvola, facile maneggio delle bombole grazie al pomello ergonomico

## Sicura

Interruzione rapida del flusso di gas tramite la leva ON/OFF, valvola con protezione permanente

## Economica

La leva ON/OFF consente di evitare perdite di gas e di controllare costantemente il contenuto della bombola durante lo svuotamento

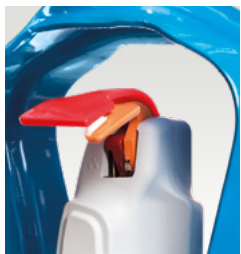
## Gas di elevata qualità

La valvola a pressione residua integrata preserva la qualità del gas



# SMARTOP™

## Semplice e pratica



### Leva ON/OFF

- Semplice apertura e chiusura
- Interruzione rapida del prelievo di gas
- Posizione univoca della leva ON/OFF
- Doppia funzione di apertura per una maggiore sicurezza
- Arancione: portata ridotta, pressione gas ridotta
- Rosso: portata elevata, pressione gas elevata



### Indicatore di livello

- Pressione della bombola sempre sott'occhio
- Pressione della bombola leggibile anche a leva chiusa

### Valvola a pressione residua integrata

- Pressione minima sempre disponibile
- Nessun flusso invertito del gas durante l'uso o lo stoccaggio
- Pressione residua minima a garanzia della qualità del gas



### Cappellotto ergonomico

- Facile maneggio delle bombole
- Protezione valvola affidabile e permanente

# Guida rapida

- 1 Verificare la pressione della bombola sull'indicatore di livello e accertarsi che la leva sia su «OFF»



- 2 Collegare il riduttore di pressione alla bombola con valvola chiusa



- 3 Aprire lentamente la leva ON/OFF



- 4 Regolare la pressione del gas ovvero la portata sul riduttore di pressione



- 5 Ora potete cominciare!

Ulteriori informazioni dettagliate sono reperibili nelle istruzioni per l'uso



Für SMARTOP™  
verfügbare Produkte

- ARCAL™-Schutzgase (Ar & Ar-Gemische) in Flaschen à 30 l und 50 l, 200 bar
- ALPHAGAZ™-Reinstgase in Flaschen à 50 l, 200 bar



Pour SMARTOP™  
produits disponibles

- Gaz de protection ARCAL™ (mélanges Ar & Ar) en bouteilles de 30 l et 50 l, 200 bar
- Gaz ultra-purs ALPHAGAZ™ en bouteilles de 50 l, 200 bar



Per SMARTOP™  
prodotti disponibili

- Gas di schermatura ARCAL™ (Ar e miscele Ar) in bottiglie da 30 l e 50 l, 200 bar
- Gas puri ALPHAGAZ™ in bottiglie da 50 l, 200 bar

**Kontakt | Contact | Contatti** [↗](#)

Carbagas AG  
Hofgut  
3073 Gümliigen  
Tel: +41 31 950 50 50

[info@carbagas.ch](mailto:info@carbagas.ch) [↗](#)

[www.carbagas.ch](http://www.carbagas.ch) [↗](#)

**Carbagas**

Carbagas ist ein Unternehmen von Air Liquide, eines Weltmarktführers bei Gasen, Technologien und Services für Industrie und Gesundheit. Mit rund 64'500 Mitarbeitern in 78 Ländern versorgt Air Liquide mehr als 3.8 Millionen Kunden und Patienten. Carbagas est une entreprise d'Air Liquide, un leader mondial des gaz, technologies et services pour l'industrie et la santé. Présent dans 78 pays avec 64 500 collaborateurs, le Groupe assure l'approvisionnement de plus de 3,8 millions de clients et de patients. Carbagas è un'azienda Air Liquide, è leader mondiale dei gas, delle tecnologie e dei servizi per l'Industria e la Sanità. Presente in 78 paesi con circa 64 500 collaboratori, il Gruppo serve oltre 3,8 milioni di clienti e di pazienti.